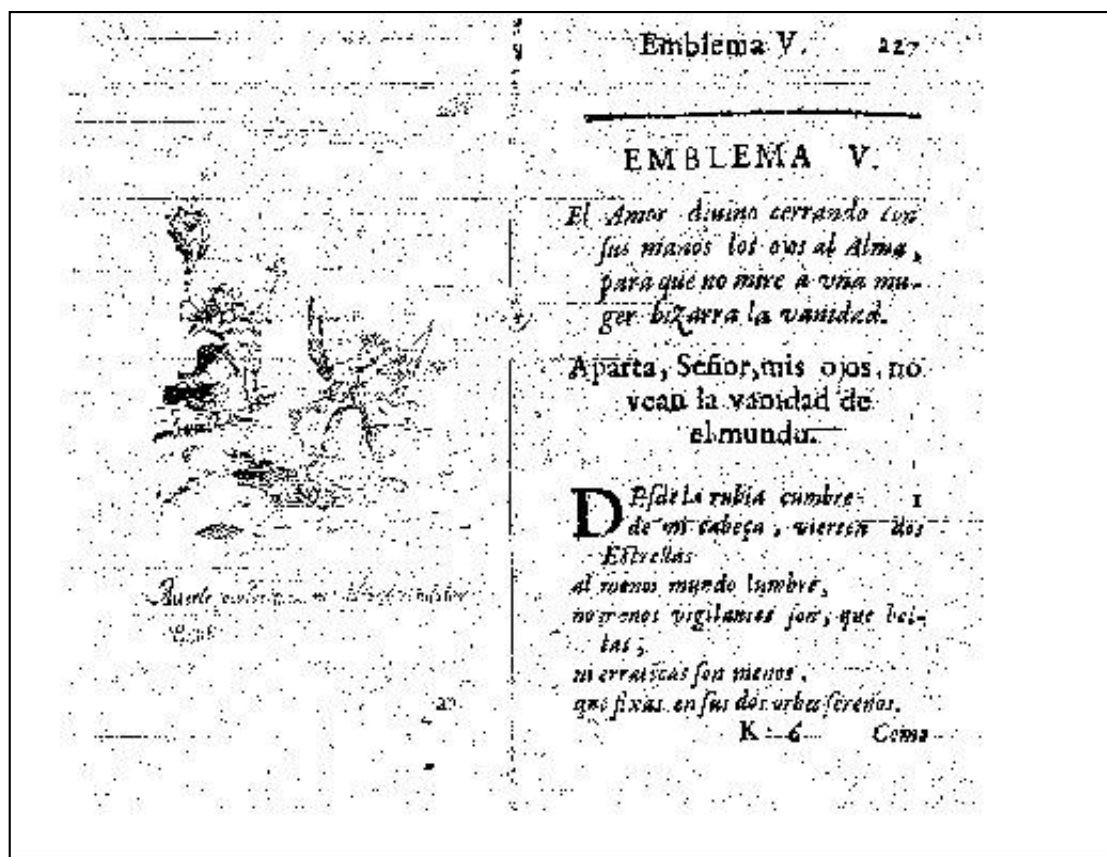


Emblema 5



Motes

"Averte oculos meos ne videant vanitatem."

Aparte, Señor, mis ojos, no vean la vanidad del mundo.

- **Traducido por:** El autor del texto.

- **Ubicación:** En la imagen

- **Observación:**

- **Fuente del mote:**

1. "psalm. iuxta LXX 118,37 /psalm. iuxta Hebraicum 118,37." de la obra VVLG. **Texto exacto:** El mismo del mote. **Intermediarios:** AMBR. fug. saec. 1,4.
PAVL. NOL. epist. 23,22.
AVG. in psalm. 118 serm. 12,1.
AVG. in psalm. 118 serm. 12,3.
AVG. in psalm. 118 serm. 16,2.
AVG. pecc. orig. 1,15.
PROSP. in psalm. 118,37
CASSIOD. in psalm. 118,37.

Glosa

El Alma desea que sus ojos sean ciegos al mundo y ver únicamente a Dios y el camino que a Él conduce,

Exemplas

A Dina le es robada su gloria de doncella.

Judith degüella al Bárbaro Holofernes.

Santa Lucía presenta sus ojos a un hombre deseoso de ellos, para que vea la brev

Picturas

- **Motivo:** El Amor divino -representado como niño alado con sayo y la cabeza resplandeciente- cubre con sus manos los ojos del Alma -niña vestida con túnica talar- para que no pueda contemplar a una dama vanidosa, vestida con traje de cortesana, que porta un aventador de plumas en su mano izquierda y un recipiente en forma de venera del que surgen pompas de jabón en la derecha.
- **Significado:** El Alma ruega al Amor divino que aparte sus ojos de las vanidades del mundo.
- **Observación:**
- **Fuente de la imagen:** Fuente de la imagen no disponible.

Thesaurus

- **Palabras clave:** Alma, Dios, Ojos
- **Onomásticas:** CIELO, DINA, DIOS, HOLOFERNES, JOB, JUDITH, SANTA LUCÍA, SUSANA, TÁNTALO
- **Onomásticas:** Alma (Personificaciones, Otros), Amor divino (Personificaciones, Otros), Aventador (Humano, Herramientas), Cortesana (Humano, Oficios), Pompa de jabón (Humano, Juegos)

Páginas digitalizadas

EMBLEMA V.

El Amor diuino cerrando con
sus manos los ojos al Alma,
para que no mire à una mu-
ger bizarra la vanidad.

Aparta, Señor, mis ojos, no
vean la vanidad de
el mundo.

D Es de la rubia cumbre
de mi cabeça, vierten dos
Estrellas
al menor mundo lumbre,
no menos vigilantes son, que bel-
las,
ni erráticas son menos,
que fixas en sus dos orbes serenos.

K 6 Como



Auerte oculos meos ne videant vanitatem
P. 118.

228 Deseos II. parte,

Como soldados velan 2
clauadas en sus puestos, y en un
punto

à varias partes buelan,
marchan à prisa, y hazen alto in-
to,

y desde sus assientos
beben las alas à los mismos vientos.

En sus tiendas medidas 3
guardan la entrada al peregrino
engaño,

mas cortinas corridas
se exponen temerarias à su daño,
que Astrologo tan sabio
tales Estrellas puso en su astrola-
bio?

Vosotras luzes bellas 4
de mis dos ojos claros sois, vosotras
sois las viuas Estrellas,
que en mirar unas, en variar sois
otras,

yo no se como rija

tan

Emblema V. 229

tan varia estancia, variedad tan
fixa?

Vosotras de mi frente 5
como de alcazar alto en atalaya
podeys hazer presente,
quanto descubre el valle, el monte
raya

rindiendo à su potencia
lo mas distante, y proximo obedi-
encia.

El impetu furioso 6
de indomito cauallo, regir antes
podrà un niño medroso
que retirar las fuerças mas Gi-
gantes
vuestras luzes hermosas,
quanto mas bellas, tanto mas fu-
riosas.

Los mas claros faroles 7
que en borrasca al Piloto le asseg-
ran

à media noche soles

mien

230 Deseos II. Parte ,
mientras dura el azeite pingue,
duran,

y de el arbitrio humano
las apaga, y enciende libre mano.

Mas vuestra luz vertida 8
por este valle, ay ojos, que potencia
puede apagar su vida,
ó recoger sus rayos à obediencia?
guarda os ojos de vinos
no salgays libres, y boluays cantibos.

Ay ojos, (mas me engaño 9
en bautizar con nombre tan suave
la causa de mi daño)
rocas, peñascos soys á fragil naus
donde, quando atropella

las olas mas velera, mas se estrella.

A los pies de Montañas 10
mas infames, el mar à mas nanios
sepulsó en sus entrañas,
que almas por vuestra cansa, ay
ojos mios

baxaron al infierno?

por

Emblema V. 231

por un breu mirar, penar eterno.

Si un Rey con ojos ciego 11
no nauegara un haño, no flechara
el agua al pecho fuego,
ni el ver labarse à una muger, la-
bara

con mar de eterno llanto,
por ojos pecador, por ojos santo.

Vna vista curiosa, 12
roba à Dina la gloria de donzella,
y Iudit mas hermosa

* Holofernes
con sus ojos al * Barbaro deguella,
dos * Vicios por sus ojos * Los de
Sufanna.

son de la muerte, y el amor despojos.

Discreto lob andubo, 13
en venir con vosotros à concierto,
que en quantos males tuuo
por solo vuestro mal temió ser
muerto

con penas de la tierra

no

232 Deseos I I. Parte,
no hizo pazes , mas si con vuestra
guerra.

La * Donzella à quien nombre
* S. Lucia.

puso la luz (segun el vulgo quenta
ta)

ciego de ellos à vn hombre
sus ojos en vn planto le presenta,
porque quien los dessea
la breue vida de su muerte vea.

Ay ojos, peñas, duras , 14
rocas, peñascos barbaros , crueles,
por quien no van seguras
quantas almas navegan los infieles
mares, de aqueste suelo,
quan pecas por vosotros teman cie-
lo ?

Quando à vuestras ventanas 15
se assomó el alma con virtud mas
fuerte ,

que entre imagines vanas
por ellos no la entrasse oculta muerte?
terce

Emblema V. 233

terceros , y traydores ,
mas homicidas , quando mas se-
ñores.

Noble naturaleza 16
para guia del mundo breue os puso ,
por sol en su cabeça:
pero vosotros peruiertiendo el uso ,
ctegos al bien , la guia
claros hazeys , à quanto mas se os
fia.

De el alcaçar mas noble , 17
hechos Alcayde (un gusto interes-
sando)
con mas que trato doble
entregays por traycion vuestro Rey,
quando

con hechar la antepuerta
era sin sangre la victoria cierta.

De el humano artificio 18
el Sabio Autor en la mejor hechura
os dio el mas alto officio
con arbitrio à salidas, y à clausura
con

234 Deseos II. Parte,

con potestad de llaves
superior à animales pezes, aues.

Mas vosotros ingratos 19
en vez de alçar al Cielo luzes bellas
entre mundanos tratos,
brutas cambiays la yerua por
estrellas,

y por bozar el suelo,
no os leuantays con lo mejor de el
Cielo.

Como ansi ojos traydores 20
esta es de tantos beneficios paga?
de el mundo hierba, y flores
son vuestro pasto? Mal pronecho
os haga

que mirays en la tierra,
que con su vanidad no os haga guer-
ra?

En theatro prophan 21
de este corral de el mundo, que co-
rona
hizo su papel vano,

que

Emblema V. 235

que no desapareciesse su persona,
baraando los Reyes,
con el vaquero querigio dos bueyes?

Quando mas repastados 22
errastes libres en mayor frescura
de deleytosos prados,
voluistes satisfechos de criatura?
como à Tantalos os veo
lejos de el gusto en medio de el desseo.

Testigos soys de vista 23
(si es que verdad quereys dezir) mis
ojos

quando de cosa vista
facastes mas que lagrimas y enojos?
pues que ay de quanto vistes
saliendo alegres y voluiendo tri-
stes?

De el mundo los festejos,
las glorias al anjo mas pintadas
imagenes de espejos,
en vanas lunas son representadas
que aquien las mira, miran,

y con

236 Descos II. Parte,
y con el retirado, se retiran.
Arranca su carrera 24
el caballo con pies de alas de viento,
y señor de otra esfera
mide su curso con el pensamiento,
y en la raya parado
dezid ojos, aymas que auer pasado ?
O lubrica hermosura 25
que alagas à mis ojo, porque entre-
guen
el alma ala criatura,
y ciegos al Criador por ella nieguen?
si aueys de mirar ojos,
robad al cielo pnes podeys despojo,
Sibuscays digno objeto 26
de vuestra vista noble, y soberana;
yo os dare un tal sugeto,
que substancia diuina con humana
en lo encarnado y blanco
uniò por ser de vuestros ojos blan-
co.

Adiradle, que se mira 27
c12

Emblema V. 237
en el su eterno Padre, y por su
agrado
los rayos de su ira,
en incendios de amor en mi ha
trocado,
que pndo mas su gracia,
que quanto hallo en el suelo de des-
gracia.

Mas ay tan vagas luzes 28
en que carcel podre cerrar luz mia?
si tu no las reduces
à la clausura que mi amor te fia,
tu mano las aparte,
porque à ti solo miren, de otra parte.

Aprieta mano hermosa, 29
cine mis cjos con tan rica venda,
se la prenda amorosa
que tan noble sentido à tu Amor
prenda,
y la Zona celeste
vêga, y cõmigo en hermosura apueste.
Ardiente fue el suspiro

de

233 Deseos II. Parte,
 de ley antigua, en ver hecha essa
 mano,
 por quien sin ojos miro
 ser quanto mira el sol mortal, y
 vano, y por cuyos antojos,
 lumbré de gloria tienen y à mis
 ojos.

Tus dedos son cristales 31
 de piedra artificiosa, que me trueca
 en buertos celestiales,
 los hiermos campos de la tierra seca,
 y por estos el suelo
 viste las galas de estrellado cielo.
 De tu gloria sedienta 32
 por ti suspiro, ay Dios, luz de tus
 visos

tan viva la presenta,
 que en mis payses hallo paray-
 sos,
 y mi ardiente desseo
 su sed mitiga, quando à ti te veo.

Mal aya quien dessea 33
 mirar

Emblema V. 239
 mirar à otro, que à ti: pon me la
 mano
 mi Amor por la qual vea,
 ser quanto adora el mundo como el
 vano,
 si tal mano me guia,
 ciegos ojos mas claros soys que el
 dia.

EMBLEMA

